PIETRO PIZZUTI 10, rue Cornet de Grez 1210 Bruxelles Tél +3222181751 pizzuti.pietro@gmail.com

Né à Rome le 11 juillet 1958. Comédien, metteur en scène, auteur, traducteur.

## **Formation**

1976 Baccalauréat Européen à l'Ecole Européenne de Bruxelles. 1980 Licence en Sociologie à l'Université Catholique de Louvain. 1981 Premier Prix au Conservatoire Royal d'Art Dramatique de Bruxelles (classe de Claude Etienne). 1982 Prix Supérieur. Stages : Maurice Béjart, Roy Art Théâtre, Luca Ronconi, Georges Lavaudant, ...

# **Activités**

Fondateur-animateur de l'asbl Temporalia de janvier 1992 à juin 2001. Administrateur-fondateur des États Généraux d'un Jeune Théâtre, de la Maison du Jeune Théâtre, de l'asbl RépliQ et de l'asbl Atelier de Création Sonore et Radiophonique. Administrateur de l'Institut International du Théâtre. Membre de l'Union des Artistes et du Bureau de promotion des Auteurs de la SACD. Membre du Comité belge de la SACD de 1992 à 1995. En 1998 chargé de mission par le ministère de la Communauté française : étude sur la problématique de l'écriture dramatique en Belgique francophone de 1989 à 1998. Chargé de cours de Pierre Laroche au Conservatoire d'art dramatique de Bruxelles de septembre 1990 à juin 1996. Chargé de cours de Frédéric Dussenne au Conservatoire de Mons 1998-1999 et 2000-2001. De 2004 à 2006 a enseigné « La narraction » à la section de Communication Graphique de l'École Nationale Supérieure des Arts Visuels de La Cambre. Professeur invité à l'Université Catholique de Louvain pour l'année académique 2005-2006. Conseiller artistique de l'asbl « Lucilia Caesar » fondée par Ingrid von Wantoch Rekowski depuis 2001 et de la Maison du Spectacle-la Bellone de 1998 à 2006. Administrateur-fondateur de « Les Brigittines, Centre contemporain du mouvement et de la voix de la Ville de Bruxelles » jusqu'en 2010.

# Prix

Prix d'interprétation au Festival International du Film de Bruxelles 1984 pour son rôle dans « Séance de nuit » de Bruno Pradez.

Prix André Praga 1987 décerné par l'Académie Royale de Langue et de Littérature Française pour sa pièce « Leonardo ou le souci de l'éphémère ».

Eve de l'interprétation masculine 1989 décerné par l'Association Belge des Journalistes du Spectacle et Prix Bizz' Art du monologue pour « Lettre aux acteurs » de Valère Novarina.

Prix Tenue de Ville 1997 du meilleur seul en scène « L'invisible » de Philippe Blasband.

Prix SACD 1998 pour la pièce « Alba Rosa ».

Prix du Théâtre 2001 du meilleur spectacle d'une jeune compagnie pour « L'abitasion brize le ven de notre jardin ».

Prix de l'Union des Artistes-SACD-Lansman 2002 pour sa pièce « La résistante ».

Prix du Théâtre 2004 du meilleur seul en scène pour « Au fond à droite » de Raffaello Baldini.

Prix du Théâtre 2006 du meilleur auteur pour « La résistante », « Le silence des mères » et l'adaptation de « Natura morta in un fosso » de Fausto Paravidino.

Prix *Italiques 2016* décerné pour sa contribution à la traduction et à la diffusion de la littérature théâtrale italienne (29 octobre 2016)

Plaque émaillée à son nom sur le Mur des célébrités à la Maison des Arts de Schaerbeek

En outre ont été primés les spectacles suivants auxquels il a pris part : Prix Tenue de Ville 1997 du meilleur spectacle A-Ronne II ; Prix du Théâtre 2004 « Molly à vélo » de et par Geneviève Damas, meilleur auteur ; Prix du Théâtre 2005 « Fabbrica » de Ascanio Celestini avec Angelo Bison, meilleur seul en scène ; Prix du Théâtre 2008 « Tout au bord » de et avec Marie-Paule Kumps et Bernard Cogniaux ; Prix Bernadette Abraté à Pierre

Laroche, interprète de « L'eau du loup » de Pietro Pizzuti ; Prix de la Critique 2015 Meilleur Spectacle « Vania ! » Prix de la Critique (2016) « Lehman Trilogy » Meilleure mise en scène ;

A été nominé : au Prix du Théâtre 2008 dans « Le Gris » de Giorgio Gaber et Sandro Luporini, mise en scène de Pietro Pizzuti, Olivier Thomas pour la meilleure contribution artistique ; au Prix du Théâtre 2010 en tant que meilleur auteur pour « L'initiatrice », « Animal » et « Kif-Kif » ; au Prix du Théâtre 2014 en tant que meilleur comédien pour « Le Roi se meurt » ;

### **COMEDIEN -THEATRE**

- 1978 : "L'indien cherche le Bronx "de Israël Horovitz, mise-en scène Marcel Delval au Cinério (Bruxelles).
- 1980 : "La passion selon Pier Paolo Pasolini" de René Kalisky, mise en scène Albert-André Lheureux au Théâtre National de Chaillot (Paris).
- "Les Désirables" de Yves William Delzenne, mise en scène Albert-André Lheureux au Théâtre de l'Esprit Frappeur (Bruxelles).
- 1981 : Tournée de "La Passion selon Pier Paolo Pasolini" Milano-Roma-Marseille.
  - "Cyrano de Bergerac" de Edmond Rostand, mise en scène Bernard De Coster au Théâtre National (Bruxelles).
- 1982 : "L'Etourdi" de Molière, mise en scène Angelo Bison au Rideau de Bruxelles.
- 1983 : "La Tempête" de William Shakespeare, mise en scène Pierre Laroche au Rideau de Bruxelles.
- "Le Mariage forcé", "Le Médecin volant", "Le Cocu imaginaire" de Molière, mise en scène Angelo Bison au Rideau de Bruxelles.
  - "La Folle de Chaillot" de Jean Giraudoux, mise en scène Bernard De Coster au Théâtre Royal du Parc (Bruxelles).
  - " Frankenstein " de Mary Shelley, mise en scène Bernard De Coster au Théâtre National (Bruxelles).
- 1984 : "L'Ecole des Femmes" de Molière, mise en scène Bernard De Coster au Théâtre National (Bruxelles).
- " Cinq Nôs Modernes " de Yukio Mishima-Marguerite Yourcenar, mise en scène Maurice Béjart au Théâtre Renaud-Barrault.
- 1985 : "Sur le fil " de Fernando Arrabal, mise en scène Bernard De Coster au Théâtre Royal du Parc (Bruxelles).
- 1986 : "Le Bain de Diane " de Pierre Klossowski, mise en scène Simone Benmussa au Théâtre Renaud-Barrault.
- 1987 : "Théâtre de Foire " de Alain René Lesage, mise en scène Jean-Louis Barrault au Théâtre Renaud-Barrault.
  - "Carte Blanche à Paul Jenkins", mise en scène Simone Benmussa à l'Opéra Comique (Paris).
- 1989 : "Lettre aux acteurs " de Valère Novarina, mise en scène Bernard De Coster au Rideau de Bruxelles (Eve du Théâtre).
  - " L'Atelier Volant" de Valère Novarina, mise en scène Alain Timar Théâtre des Halles d'Avignon (Festival d'Avignon).
  - " Le Mariage de Figaro" de Beaumarchais, mise en scène Daniel Leveugle au Théâtre Royal du Parc (Bruxelles).
- 1990 : Tournée de "Lettre aux acteurs" Paris-Tours-Cergy Pontoise-Festival de la Francophonie de Limoges-Blois-Verviers-Bayonne-Limoges.
  - « Conversation avec Jorge Luis Borges à l'occasion de son 80ème anniversaire", d'après Willis Barnstone, mise en scène Bernard De Coster au Rideau de Bruxelles.
- 1991: Reprise de "Lettre aux acteurs" au Rideau de Bruxelles.
  - Tournée de "Lettre aux acteurs" Udine-Milano- Genova-Palermo.
  - "Quasimodo" d'après "Notre Dame de Paris" de Victor Hugo, mise en scène Alain Brunard à Villers-la-Ville (Belgique).
  - Tournée de "Conversation avec Jorge Luis Borges..." Festival de la Francophonie de Limoges.
  - Reprise de "Conversation avec Jorge Luis Borges..." au Rideau de Bruxelles.
  - Tournée de "Lettre aux acteurs" Namur, ...
- 1992 : Tournée de "Lettre aux acteurs" Fribourg, ...

"Le Purgatoire" de Dante Alighieri, mise en scène de Pierre Laroche au Théâtre National (Bruxelles).

1993 : "Dave au bord de mer" de René Kalisky, mise en scène de Jules-Henri Marchant au Rideau de Bruxelles.

"Voyage au pays sonore" de Peter Handke, mise en scène de Jules-Henri Marchant au Rideau de Bruxelles.

- 1994 : "Le Roi Lear" de William Shakespeare, mise en scène de Roumen Tchakarov au Rideau de Bruxelles.
- 1995 : "Choses qu'on dit la nuit entre deux villes" de Francis Dannemark, mise en scène et adaptation de Vincent Smetana à l'Espace Senghor (Bruxelles).
  - "Dom Juan" de Molière, mise en scène de Herbert Rolland au Théâtre de la Vie (Bruxelles).
- 1996 : Tournée de "Dom Juan" Belgique, Suisse, France, ...
  - "Peaux de Chats" de Alain Cofino Gomez, mise en scène de Micheline Hardy au Théâtre Le Public (Bruxelles).
  - " A-Ronne II" de Luciano Berio, mise en scène de Ingrid von Wantoch Rekowski à la Chapelle des Brigittines (Bruxelles).
- 1997 : "L'invisible "de Philippe Blasband, mise en scène de José Besprosvany au Théâtre Le Public (Bruxelles). (Prix Tenue de Ville).

"Le limier" d'Anthony Shaffer, mise en scène de Frédéric Latin au Théâtre Le Public (Bruxelles).

"L'invisible" de Philippe Blasband reprise au Festival International des Francophonies en Limousin.

" A-Ronne II" de Luciano Berio reprise Chapelle des Brigittines (Bruxelles). Tournée Anvers, Douai, Gand.

1998 : "L'invisible » de Philippe Blasband reprise au Théâtre Le Public (Bruxelles).

"Le café des patriotes" de Jean-Marie Piemme, mise en scène de Philippe Sireuil au Théâtre Varia (Bruxelles).

- « A-Ronne II" de Luciano Berio reprise au Festival Ars Musica. Tournée à Nanterre.
- "Images de la vie de St. François d'Assise " de Michel de Ghelderode, mise en scène de Stephen Shank à Villers-la-Ville.
- " Prométhée enchaîné " d'Eschyle adaptation Henry Bauchau, mise en scène José Besprosvany au Rideau de Bruxelles.
- 1999 : "L'invisible" de Philippe Blasband reprise en tournée Namur, Braine l'Alleud, ...
  - "Toréadors " de Jean-Marie Piemme, mise en scène de Philippe Sireuil au Theâtre Le Public (Bruxelles) et au Festival de Spa.
  - "Le café des patriotes" de Jean-Marie Piemme reprise en tournée Lille, ...
- 2000 : "Novecento " d'Alessandro Baricco, mise en scène de Fabio Mangolini au Théâtre Le Public (Bruxelles) et tournée Liège, ...
  - « A-Ronne II » de Luciano Berio reprise en tournée aux Bouffes du Nord (Paris), Berlin, Orléans, Lyon, ...
  - « L'abitasion brize le ven de notre jardin » d'après Les Ecrits Bruts (Michel Thévoz) projet de Laurence Vielle et Magali Pinglaut, mise en scène Pascal Crochet, Théâtre Océan Nord (Bruxelles). (Prix du Théâtre 2001 meilleur spectacle jeune compagnie).
- 2001 : Reprise de « Novecento » à Bruxelles et en tournée Tournai, Brain l'Alleud, Dinant, Mons, ...
  - Reprise de « Toréadors » à Bruxelles et en tournée Charleroi, Marche en Famenne, Béthune...
  - Reprise de « A Ronne II » à Bruxelles dans le cadre du KunstenFestivaldesArts en coproduction avec la Monnaie-De Munt.
  - « In H moll » d'après la Messe en si mineur de Johann Sebastian Bach, mise en scène de Ingrid von Wantoch Rekowski au festival Musica de Strasbourg et à la Chapelle des Brigittines (Bruxelles), ...
- 2002 : Reprise de « Toréadors » à Louvain-la-Neuve et Mons.
  - Reprise de « L'abitasion brize le ven de notre jardin » au Théâtre de la Balsamine (Bruxelles).

Tournée de « In H moll » Teatro Festival di Parma, Wiener Festwochen de Vienne.

Reprise de « Novecento » au Théâtre Le Public (Bruxelles).

Reprise de « In H moll » Festival des Brigittines (Bruxelles).

- « N'être » de Pietro Pizzuti, mise en scène de l'auteur au Théâtre de la Balsamine (Bruxelles) et à Tournai.
- « Le contrat » de Slawomir Mrozek, mise en scène de Stephen Shank au Téâtre Le Public (Bruxelles).
- 2003 : Reprise et Tournée de « Toréadors » Louvain-la-Neuve, La Louvière, Liège, Dinant, Douai, Huy, Arlon,...

  Tournée « A-Ronne II » Reims

Tournée « In H moll » Metz, Sarrebrücken, Amiens

- « Au fond à droite » de Raffaello Baldini, mise en scène de Jules-Henri Marchant au Rideau de Bruxelles
- 2004: Reprise de « In H moll » au Flagey (Bruxelles)
  - « Métamorphoses Rubens » vidéo installation de Ingrid von Wantoch Rekowski pour Rubens Antwerpen 2004
  - « François » de Laurence Vielle au Festival « Enfin seul » au Théâtre de l'L
  - « La damnation de Freud » de Isabelle Stengers, Tobie Nathan et Lucien Hounkpatin, mise en scène de Christine Delmotte au Théâtre des Martyrs (Bruxelles)
- 2005 : « Marguerite l'âne et le diable » de Ingrid von Wantoch Rekowski tournée au Festival Teatro Parma (Teatro due)

Reprise « François » de Laurence Vielle au Festival « Scènes au Château de Seneffe » (Belgique)

- « Le tango des Centaures » d'après les Métamorphoses d'Ovide de Ingrid von Wantoch Rekowski au Théâtre National (Belgique)
- 2006 : Reprise en tournée de « A-Ronne II », « Marguerite, l'âne et le diable » et « Le tango des Centaures » (Reims, Paris-Ircam, Marseille, Villeneuve d'Ascq, Zurich)
  - Reprise « In H moll », « Marguerite, l'âne et le diable » et « A-Ronne II » Bruxelles (Théâtre National)
- 2007 : « Histoires d'un idiot de guerre » de Ascanio Celestini, mise en scène de Michaël Delaunoy au Rideau de Bruxelles
  - « Les fourberies de Scapin » de Molière, mise en scène Christine Delmotte au Théâtre des Martyrs Reprise « Histoires d'un idiot de guerre » à Lausanne Festival de la Cité
- 2009 : Reprise « Les fourberies de Scapin » de Molière, mise en scène Christine Delmotte à Bruxelles et en tournée
  - Reprise « Histoires d'un idiot de guerre » à Bruxelles et en tournée
- 2010 : « Animal » création collective dans une mise en scène de Virginie Thirion au théâtre Le Public (Bruxelles)
  - " Prométhée enchaîné " d'Eschyle adaptation Henry Bauchau, nouvelle mise en scène de José Besprosvany au Théâtre de la Mairie d'Ivry (Paris) et au Théâtre de la Balsamine (Bruxelles)
  - « Raphaël, les sirènes et le poulet » mise en scène de Ingrid von Wantoch Rekowski au Théâtre National (Bruxelles)
- 2011: Reprise de « Raphaël, les sirènes et le poulet » Théâtre National (Bruxelles)

Reprise de « A Ronne II » Théâtre National (Bruxelles)

- 2012 : Reprise « Histoires d'un idiot de guerre » à Wolubilis (Bruxelles)
  - « Orphéon » de Stanislas Cotton au Théâtre Le Public (Bruxelles)
- 2013 : Reprise de « A Ronne II » Festival de Herrenhausen de Hannover
- 2014 : « Le roi se meurt » de Eugène Ionesco, mise en scène de Christine Delmotte au Théâtre des Martyrs (Bruxelles)
  - « Vania ! » d'après « Oncle Vania » de Anton Tchékhov, mise en scène de Christophe Sermet au Rideau de Bruxelles
  - « Performance Bozar » de Ingrid von Wantoch Rekowski au Bozar de Bruxelles
- 2015 : Reprise de « Vania ! » La Chaux-de-fonds (Suisse), tournée en Belgique francophone Reprise de « A Ronne II » Biennale Salzburg, Chapelle des Brigittines (Bruxelles)

- Reprise en tournée « Le roi se meurt » (Mouscron, Dinant, Arlon, Huy, Spa...)
- 2016 : « Rhinocéros » de Eugène Ionesco, mise en scène Christine Delmotte au Théâtre des Martyrs (Bruxelles)
  - « Passions 6 » d'après Descartes, Spectacle musical avec Soumaya Hallak (soprano), Anne-Fleur Inizan (mezzo) et Margot Welleman (piano)
  - « Lehman Trilogy » de Stefano Massini, mise en scène Lorent Wanson au Rideau de Bruxelles Reprise « Vania! » Rideau de Bruxelles et tournée
  - « Clôture de l'amour » de Pascal Rambert, mise en scène Sandro Mabellini au Théâtre de la Vie (Bruxelles)
- 2017 Reprise « Rhinocéros » Atelier Théâtre Jean Vilar (Louvain-la-Neuve) et en tournée (Ciney, Nivelles, Braine-le-Comte...)
  - « Viva ! » de Vincent Engel, Spectacle musical d'après Antonio Vivaldi, mise en scène Gabriel Alloing avec l'ensemble Les Muffatti
- 2018 « Clôture de l'amour » de Pascal Rambert, mise en scène Sandro Mabellini, nouvelle version sous le regard de Philippe Sireuil, au Théâtre des Martyrs
  - Reprise « Rhinocéros » à l'Alliance française de Gand (Belgique)
  - Reprise « Clôture de l'amour » de Pascal Rambert au Festival de Spa
  - Reprise « Viva ! » de Vincent Engel à Louvranges (Salle Columban), Charleroi, ...
  - Reprise « In H moll » et « Raphaël, les sirènes et le poulet » mise en scène de Ingrid von Wantoch Rekowski au Théâtre des Martyrs
- 2019 « I Guardiani del Tempo » 2ème édition du projet de la Compagnie TerramMare et le Teatro Comunale di Nardò (Lecce-Italie)
  - « À la vie à la mort » de Bernard Cogniaux et Pierre-André Itin, mise en scène Michel Kacenelenbogen au Théâtre Le Public (Bruxelles)
- 2020 Reprise « Lehman Trilogy » de Stefano Massini, mise en scène Lorent Wanson au Rideau de Bruxelles, Tournée Dinant, Huy, Mons ANNULL-COVID19
  - Reprise « In H Moll » Centre Wallonie-Bruxelles (Paris) ANNUL-COVID 19
  - « I Guardiani del Tempo » 3<sup>ème</sup> édition du projet de la Compagnie TerramMare et le Teatro Comunale di Nardò (Lecce-Italie)
- 2021 Reprise « Lehman Trilogy » de Stefano Massini, mise en scène Lorent Wanson, Réalisation Alice Piemme, Mons, Captation RTBF.
  - « Fragile » de Tino Caspanello, mise en scène de l'auteur, au Teatro Comunale di Nardò (Lecce-Italie) et en tournée à Mola di Bari, Massafra, ...
  - « Novecento » de Alessandro Baricco, lecture spectacle Festival Bruxellons!
  - « Utopie » de Patrice Fincoeur, mise en scène de l'auteur, première étape de travail Théâtre de Macouria (Guyane française)
  - « Quintessence » de Philippe Blasband, mise en scène Transquinquennal, au Rideau de Bruxelles (annulation due au covid-19)
- « Quintessence » de Philippe Blasband, mise en scène Transquinquennal, au Rideau de Bruxelles Reprise « Fragile » de Tino Caspanello, mise en scène de l'auteur, au Teatro Comunale di Nardò et à Acquarica (Lecce-Italie)
  - « Cunta Cunti » projet de la Compagnie TerramMare et Cittadinanza di Presicce-Acquarica (Italie)
- 2023 « Ivanov » de Anton Tchékhov, mise en scène Georges Lini, Théâtre des Martyrs (Bruxelles)
  - « Novecento » mise en scène Michel Kacenelenbogen, Théâtre Le Public (Bruxelles)
- 2024 « La question qui fauche » de Aurélie Vauthrin Ledent, d'après Othello de William Shakespeare, aux Riches Claires (Bruxelles)

#### **COMEDIEN-CINEMA**

1981: "Toute une nuit" de Chantal Akerman.

1984: "Séance de nuit" de Bruno Pradez (Prix d'interprétation au Festival du film de Bruxelles).

1987: "Le Panorama" de Christophe Loizillon.

1988 : "Bino Fabule" de Réjeane Taillon et Robert Lombaerts.

1989: "Il Maestro" de Marion Hänsel.

"La leçon de piano" de Marc Levie.

"Ti Amo" de Frank Van Passel.

1991 : "Sur la terre comme au ciel" de Marion Hänsel.

"Pardon Cupidon" de Marie Mandy.

" Je pense à vous" de Jean-Pierre et Luc Dardenne.

1996: "La Sicilia" de Luc Pien.

2004 : « Né un 14 juillet » de Michaël Bier.

# **COMEDIEN-TELEVISION**

1982 : "Casting" de Arthur Joffé Production Antenne 2.

"Petit Matin" de Jacques De Decker Production RTBF.

1988 : Rôle d'Arlequin lors de la cérémonie des Molières 1988 Production Antenne 2.

"Le Bonheur d'en face" de Teff Erhat, série télévisée avec Annie Cordy Production Alain Leempoel & Parteners.

## **METTEUR EN SCENE**

1982 : "Trois pièces pour dames seules" de Dino Buzzati au Théâtre de l'Esprit Frappeur (Bruxelles).

1983 : "Petit Matin" de Jacques De Decker au Rideau de Bruxelles.

1993 : "Temporairement épuisé" de Hubert Colas à la Chapelle des Brigittines (Bruxelles).

1994 : "Grimm" écriture collective au Rideau de Bruxelles.

"La Belle au Bois Dormant" de Laurence Vielle et Vincent Marganne à Villers-la-Ville (Belgique).

1996 : "Réseau" de Vincent Marganne au Théâtre de la Toison d'Or (Bruxelles).

" Antonin et Mélodie » de Serge Kribus au Théâtre Le Public (Bruxelles).

"Chambres" de Philippe Minyana à L'Espace Senghor (Festival Théâtre en Compagnie), au Centre Wallonie-Bruxelles de Paris.

1997 : "L'inquiétude" de Valère Novarina au Théâtre de la Balsamine (Bruxelles). Tournée à Chatillon, Marseille...

"Le hasard au coin du feu" de Crébillon fils "Un Caprice" de Alfred de Musset au Théâtre le Public (Bruxelles).

"Marin, mon coeur" de Eugène Savitzkaya au Théâtre de la Balsamine (Bruxelles-Les giboulées).

1998 : "Les Muses Orphelines" de Michel Marc Bouchard au Théâtre Le Public (Bruxelles-Festival des francophonies ADAC).

2000 : "Une Cendrillon des villes" de Laurence Vielle au Botanique (Bruxelles-Festival Théâtre en Compagnies).

2002 : « N'être » de Pietro Pizzuti au Théatre de la Balsamine (Bruxelles) et à Tournai.

2003 : « Vous n'existez pas » de Anne Bourlond au Festival « Scènes au Château de Seneffe » (Belgique)« Les jours heureux » de Laurent Graff au Théâtre Le Public

- 2004 : « Molly à vélo » de et par Geneviève Damas au Festival de Spa, au Riches Claires (Bruxelles)
- 2005 : « Fabbrica » de Ascanio Celestini pour Angelo Bison au Rideau de Bruxelles, tournée en Belgique et en France
- 2006 : « Bon T ou bonne poire ? Exercice d'éthique théâtrale » ferme du Biéreau (Louvain-la-Neuve)
- 2007 : « Molly au château » de et par Geneviève Damas au Festival de Spa, à l'Atelier 210 (Bruxelles)
  - « Le Gris » adapté de « Il Grigio » de Giorgio Gaber au Rideau de Bruxelles
  - « Les Prix du Théâtre » cérémonie des prix de la presse aux arts de la scène au BOZAR
- 2008 : « Tout au bord » de et par Marie-Paule Kumps et Bernard Cogniaux au Théâtre Le Public
- 2009 : « Pecora Nera » de Ascanio Celestini au Rideau de Bruxelles
- 2010 : « Après moi le déluge » de Luisa Cunillé à l'Atelier Théâtre Jean Vilar (Louvain-la-Neuve)
  - « Pagina Bianca » mise en scène du texte original « Come il sorriso che non hai dipinto mai » pour la danseuse Daniela Lucà au Festival de danse de Liège
- 2011 : « Oscillations » de Vitaliano Trevisan au Théâtre Marni (Bruxelles) et au Festival de Bruxelles
  - « La dame au violoncelle » de Guy Foissy à la Clarencière (Bruxelles)
  - « Alessandro e Maria » de Giorgio Gaber au Festival de Spa et à l'Atelier Théâtre Jean Vilar (Louvain-la-Neuve)
- 2012 : « Kiffeurs de rien » de Geneviève Damas
  - « Du Coq à Lasne » de Laurence Vielle et Jean-Michel Agius au Théâtre de Vidy (Lausanne) et Théâtre Le Public
  - « Paix Nationale » de Geneviève Damas au Théâtre Le Public
- 2013 : « La serva amorosa » de Carlo Goldoni au Théâtre le Public
  - « La maison de Ramallah » de Antonio Tarantino au Théâtre de Poche (coproduction Rideau de Bruxelles)
  - « Un Noël des béatitudes » à l'église de Thorembais-les-Béguines (Belgique) avec Gabriel Ringlet
- 2014 : « Conversations avec ma mère » de Santiago Carlos Oves à l'Espace Delvaux et au Théâtre Le Public ( Bruxelles)
  - « La pecora nera » de Ascanio Celestini aux Riches Claires (Bruxelles)
- 2015 : « Constellations » de Nick Payne au Théâtre Le Public (Bruxelles)
- 2016: « Constellations » reprise Festival Brusselons! Festival de Spa
  - « Conversations avec ma mère » Théâtre de la Pépinières (Paris)
- 2017 « Conversations avec ma mère » reprise à Bruxelles et en Belgique
- 2018 « Constellations » reprise Théâtre Le Public
- 2019 « Rétrospective » de Bernard Cogniaux au Théâtre Le Public
- 2020 « Dieu le père » de Roda Fawaz au Théâtre de Poche (Bruxelles)
  - « Larguez les amarres ! » de Marie-Paule Kumps au Théâtre des Galeries (Bruxelles) report dû au Covid-19
  - « Sottovoce » de Maria e Silvia Civilla au Teatro Comunale di Nardò (Lecce-Italie)
  - « I Guardiani del Tempo » 3<sup>ème</sup> édition du projet de la Compagnie TerramMare et le Teatro Comunale di Nardò (Lecce-Italie)
- 2021 « Larguez les amarres ! » de Marie-Paule Kumps au Théâtre des Galeries (Bruxelles)
- 2022 « Cunta Cunti » projet de la Compagnie TerramMare et Cittadinanza di Presicce-Acquarica (Italie)
- 2023 « Un ennemi du peuple » Henrik Ibsen, co-mise en scène avec Silvia Civilla avec Gli amanti del Teatro Neretino, Teatro Comunale di Nardò (Lecce-Italie)
  - « Le monde du premier jour » d'après les carnets de Eugène Ionesco, aux Riches Claires (Bruxelles)

# **AUTEUR DRAMATIQUE - TRADUCTEUR**

- 1982 : Coadaptation de « L'orologio, Spogliarello e Sola in casa » de Dino Buzzati sous le titre « Trois pièces pour dames seules », inédite, créée en 1982 au Théâtre de l'Esprit Frappeur (Bruxelles), mise en scène du coadaptateur.
- 1984 : « Sans l'avis du peintre », inédite.
  - « Arlecchino senza maschera », inédite.
  - « Les ailes de la nuit », (Editions Groupe Aven), créée le 23 avril 1985 au Théâtre de l'Esprit Frappeur (Bruxelles), mise en scène Bernard De Coster.
- 1985 : « Leonardo ou le souci de l'éphémère », (Editions Cahiers du Rideau), créée le 9 janvier 1987 par le Rideau de Bruxelles au Théâtre de l'Atelier St. Anne (Bruxelles), mise en scène Bernard De Coster ; Prix André Praga.
- 1987: « Ce soir Relâche », inédite.
- 1990 : Adaptation de « Le sentiment du matin » de Beni Montresor, inédite.
- 1991 : Adaptation de « Lazzaro » de Luigi Pirandello, inédite.
- 1994 : « Alba Rosa », inédite, créée le 16 février 1998 par la Compagnie de la Lune au Centre Culturel de Charleroi "L'Eden", mise en scène Michaël Delaunoy. Tournée Bruxelles, Tournai ; Prix SACD 1998.
- 2001 : « N'être », inédite, créée le 8 octobre 2002 au Théâtre de la Balsamine (Bruxelles), mise en scène de l'auteur
- 2002 : « La résistante », (Editons Lansman), lue par l'auteur le 7 juillet au Festival d'Avignon dans le cadre de « Mots d'auteur » (SACD) proposés par Vera Feyder ; Prix SACD-Lansman de l'Union des Artistes et Prix du Théâtre 2006, créée à Yaoundé (Cameroun) en novembre 2004, tournée en Afrique et en Belgique (Théâtre Le Public à Bruxelles) en 2006, mise en scène de Guy Theunissen (La Maison Éphémère).
- 2003 : « L'hiver de la cigale », (version provisoire Editions Lansman), lue par Muriel Clairembourg et Nathalie Rjewsky, le 19 juillet au Festival d'Avignon, Théâtre des Doms (RepliQ-SACD), version inédite, créée le 9 septembre 2010, au Théâtre Le Public (Bruxelles), mise en scène Magali Pinglaut.
- 2004 : « Le silence des mères », (Editions Lansman), créée le 20 avril 2006 au Théâtre des Martyrs (Bruxelles), mise en scène Christine Delmotte (Compagnie Biloxi 48). Reprise à Bruxelles en juin 2007, au Festival d'Avignon et en tournée ; Prix du Théâtre 2006.
  - « L'eau du loup », (Editions Lansman), créée le 16 janvier 2008, au Théâtre des Martyrs, mise en scène Christine Delmotte (Compagnie Biloxi 48).
  - Coadaptation de « Fabbrica » de Ascanio Celestini, (Théâtrales Editeur), créée le 12 janvier 2005, au Rideau de Bruxelles, mise en scène par l'adaptateur ; Prix du Théâtre 2005 du meilleur seul en scène.
- 2005 : Adaptation de « Natura morta in un fosso » de Fausto Paravidino, (L'Arche Editeur), créée le 19 avril 2006, au Rideau de Bruxelles, mise en scène Jules-Henri Marchant. Reprise à Bruxelles et en tournée, en janvier 2008 ; Prix du Théâtre 2006.
  - Adaptation de « Storie di uno scemo di guerra » de Ascanio Celestini, inédite, créée le 27 février 2007, au Rideau de Bruxelles, mise en scène Michaël Delaunoy.
  - « Le sacrifice du martin-pêcheur », inédite.
- 2006 : Coadaptation de « Il Grigio » de Giorgio Gaber, inédite, créée le 25 septembre 2007, au Rideau de Bruxelles, mise en scène par le coadaptateur.
  - « Placebo », inédite.

- 2007 : Adaptation de « La pecora nera » de Ascanio Celestini, inédite, créée le 1<sup>er</sup> octobre 2009, au Rideau de Bruxelles, mise en scène par l'adaptateur.
- 2008 : « Kif-Kif », (Les Oiseaux de nuit Editeur), créée le 22 avril 2010, au Théâtre des Martyrs (Bruxelles), mise en scène Christine Delmotte.

Adaptation de « Una donna non rieducabile » de Stefano Massini, (L'Arche Editeur), créée le 11 mars 2009, au Lavoir Moderne Parisien (Paris), mise en scène Michèle Guigon et Mireille Perrier et le 27 avril 2010, au Théâtre Marni (Bruxelles), mise en scène Michel Bernard.

Adaptation de « Oscillazioni » de Vitaliano Trevisan, inédite, créée le 23 mars 2011, au Théâtre Marni (Bruxelles), mise en scène par l'adaptateur.

- « L'initiatrice », (Les Oiseaux de nuit Editeur), créée le 9 septembre 2009, au Théâtre Le Public (Bruxelles), mise en scène Guy Theunissen.
- 2009: « Pop-corn », (Les Oiseaux de nuit Editeur).
  - « Animal » Co-écriture, inédite, créée le 23 février 2010, au Théâtre Le Public (Bruxelles), mise en scène Virginie Thirion.
- 2010: « B.U.I.T.E.N. Airlines », inédite.

Adaptation de « Alessandro e Maria » de Giorgio Gaber, créée au Festival de Spa en août 2011, mise en scène de l'adaptateur.

Adaptation de "Stranieri" de Antonio Tarantino, (L'Arche Editeur) ...

- « Heureuse », inédite pour Marthe Souris projet « No man's land » d'après une idée de Monique Blin.
- « I principi amorosi / Dobles », inédite, commande de la Compagnie Idea, José Besprosvany, Try out au Théâtre de la Balsamine-Bruxelles, le 30 janvier 2011, mise en scène José Besprosvany.
- « Le gardien des hommes de pierre », inédite, commande de la Compagnie Le Bruit des Hommes Yves Borrini, projet « métiers de nuits », créée au Théâtre Comoedia- Aubagne le 12 février 2011, mise en scène de Yves Borrini.
- 2011 : Adaptation de « Frankenstein » de Stefano Massini, créée le 14 juillet 2011 à L'Abbaye de Villers-la-Ville, mise en scène Emmanuel Dekoninck

Adaptation de « Il diario di Mariapia » de Fausto Paravidino

- 2012 : Adaptation de « Lehman Trilogy / I capitoli del crollo» de Stefano Massini (L'Arche Editeur) créée le 8 octobre 2013, Comédie de Saint-Etienne, mise en scène Arnaud Meunier
  - « Pop-corn » (nouvelle version), inédite, créée le 12 mars 2015 au Centre Culturel des Riches Claires, mise en scène Daphné d'Heur.
  - « Qui a tué Amy Winehouse », (Les Oiseaux de nuit Editeur)
- 2013 : Adaptation de « Exit » de Fausto Paravidino (L'Arche Editeur), créée le 10 février 2016, Théâtre Royal des Galeries, mise en scène Fabrice Gardin
- 2014 : Adaptation de « Il macello di Giobbe » de Fausto Paravidino (L'Arche Editeur)
- 2015 : « Lui », inédite
- 2016 : « Qui a tué Amy Winehouse » lecture Festival de Spa

Reprise « Pop-corn » (nouvelle version) au Théâtre Le Public (Bruxelles)

Adaptation de « Je crois en une seule haine – O dieux ! » de Stefano Massini

Adaptation de « Terre Noire » (L'Arche Editeur) de Stefano Massini

2017 : Adaptation de « 7 minutes » de Stefano Massini, (L'Arche Editeur) créée au Théâtre de la Ville de Luxembourg, mise en scène Carole Lorang

« La compassion de l'éléphant », inédite

2018 : « Qui a tué Amy Winehouse » créée au Théâtre Jean Vilar et au Théâtre des Martyrs, mise en scène Christine Delmotte

2019: « Qui a tué Amy Winehouse » en tournée,

Adaptation de « État contre Nolan » de Stefano Massini

Adaptation de « NExT » de Stefano Massini

Adaptation de « Une vie de Nino Rota », création radiophonique de Stefano Massini (Un rêve d'Avignon-France Culture)

Adaptation de « Les rêves de Freud » de Stefano Massini

2020 : « Coup de grâce » (Les Oiseaux de nuit Editions), créée au Théâtre le Public, mise en scène Magali
 Pinglaut STOP-COVID19

Adaptation de « 7 minutes » de Stefano Massini (L'Arche Éditions), mise en scène Maëlle Poésy à la Comédie Française-Vieux Colombier (Paris) STOP-COVID19

Adaptation de « Le Général » de Emanuele Aldrovandi

Adaptation de « Isabel Green » de Emanuele Aldrovandi

Adaptation de « Santiago X » de Tino Caspanello

« Le purgatoire de Robin Vandenbos » (Les Oiseaux de nuit Éditions)

Adaptation avec Laura Brignon et Lorent Wanson de « Ladies Football Club » de Stefano Massini

2021 « Le purgatoire de Robin Vandenbos », créée à l'Atelier Théâtre Jean Vilar, mise en scène Rachid Ben Bouchta

« Coup de grâce » (Les Oiseaux de nuit Éditions), créée au Théâtre le Public, mise en scène Magali Pinglaut

Adaptation de « 7 minutes » de Stefano Massini (L'Arche Éditions), mise en scène Maëlle Poésy à la Comédie Française-Vieux Colombier (Paris)

Adaptation de « Ladies Football Club » de Stefano Massini, co-adapté avec Laura Brignon et Lorent Wanson, lecture (première partie) au Rideau de Bruxelles

2022 Adaptation de « Il Bambolo » de Irene Petra Zani

Adaptation de « Nel bosco » de Carlotta Corradi

Adaptation de « Santiago X » scénario cinéma, co-adapté avec Éric D'Agostino et Jerôme Van Grunderbeeck

« Pia » inédite

2023 Adaptation de « Bunker Kiev » de Stefano Massini (L'Arche Éditions)

Adaptation de « Rivoluzioni » de Fabrizio Sinisi

Adaptation de « Le Volpi » de Lucia Franchi et Luca Ricci

2024 « Une guérison » inédite